



CES OMEGA FLEX Repeater RF-NET

Istruzioni per il montaggio e per l'uso



Traduzione d'installazione
e istruzioni per l'uso
Versione 0, 2017

1 Indice

1	Indice	2
2	Configurazione grafica.....	3
3	Premessa.....	4
	3.1 Versioni	4
	3.1 Fabbricante e Service	4
	3.2 Gruppo destinatario.....	5
4	Per la vostra sicurezza.....	6
	4.1 Spiegazioni delle Indicazioni di pericolo.....	6
	4.2 Uso conforme alla destinazione d'uso.....	7
	4.3 Dichiarazione di conformità CE.....	8
	4.4 Norme generali di sicurezza.....	9
5	Introduzione.....	11
	5.1 Descrizione	11
	5.2 Schema di un sistema radio con Repeater	12
	5.3 Dotazione standard	13
	5.4 Disimballaggio del Repeater	14
	5.5 Collegamenti	14
	5.6 Zone di copertura radio.....	15
6	Montaggio del Repeater.....	17
7	Cura.....	24
8	Manutenzione	24
9	Pezzi di ricambio	24
10	Rimozione degli errori	25
11	Smaltimento	28
12	Dati tecnici	29
13	Termini tecnici di rilievo	30
14	Indicazioni sulla garanzia del produttore	31

2 Configurazione grafica

Gli elementi delle presenti istruzioni per l'uso sono muniti di una configurazione grafica prestabilita.



Informazioni supplementari per l'uso economico della Repeater.



Indicazioni su ulteriori prodotti dell'informazione.



Possibile danneggiamento dei componenti elettronici della Repeater (Cariche elettrostatiche).



Indicazioni sullo smaltimento esatto.

-
- ▶ Sequenze d'azione. I suggerimenti con questo simbolo richiedono azione da parte vostra.
-

3 Premessa

Queste istruzioni hanno lo scopo di guidare al montaggio e all'uso corretto, sicuro ed efficace dell'Repeater RF-NET (Repeater).

Chiunque sia incaricato di montare, utilizzare o smaltire l'Repeater deve aver letto e assimilato l'intero contenuto di queste istruzioni per il montaggio e l'uso.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso sempre a portata di mano per l'intera durata del periodo d'utilizzo.

Consegnare le presenti istruzioni per l'uso all'utente finale.



Usare sempre la versione attuale delle presenti istruzioni per l'uso. Le versioni aggiornate si ricevono al sito www.ces.eu.

3.1 Versioni

Le presenti istruzioni per il montaggio e per l'uso servono per:
CES OMEGA FLEX Repeater RF-NET

3.1 Fabbricante e Service

Il costruttore del Repeater RF-NET è:

C.Ed. Schulte GmbH
Zylinderschlossfabrik
Friedrichstr. 243
42551 Velbert
Tel: +49 (0) 2051-204-0
Fax: +49 (0) 2051-204-229
www.ces.eu

In caso di necessità rivolgersi al proprio rivenditore specializzato per ricevere assistenza tecnica.

3.2 Gruppo destinatario

Le presenti istruzioni si rivolgono a personale di montaggio, addestrato, personale di manutenzione ed esercente.

Vengono premesse le cognizioni tecniche necessarie per l'uso appropriato del prodotto nell'utilizzo delle presenti istruzioni per l'uso.

La necessaria Istruzione sul prodotto, viene eseguita dal vostro partner specializzato. Se questo non ha ancora avuto luogo, mettetevi in contatto con il vostro partner specializzato per ricevere l'istruzione sul prodotto.



AVVISO

È possibile una situazione non voluta del vostro impianto.

Il vostro impianto può eseguire funzioni inaspettate, se non conoscete esattamente le possibilità del sistema.

- ▶ Se programmate con il sistema OMEGA, dovete essere esattamente a conoscenza degli effetti della vostra programmazione. Altrimenti sono possibili risultati inaspettati.
- ▶ Se non capite le funzioni del sistema OMEGA, rivolgetevi al vostro partner specializzato per avere ulteriori informazioni.
- ▶ Convincetevi sempre che la vostra programmazione ottiene il risultato desiderato.

4 Per la vostra sicurezza

4.1 Spiegazioni delle Indicazioni di pericolo

Nelle presenti istruzioni per il montaggio e per l'uso si trovano le seguenti categorie di indicazioni sui pericoli:



AVVISO

Queste indicazioni avvertono dei pericoli che possono causare danni alle cose o all'ambiente.



ATTENZIONE

Le indicazioni con la parola **ATTENZIONE** sono contraddistinti i pericoli che possono comportare lesioni medie o leggere.

4.2 Uso conforme alla destinazione d'uso

Il Repeater serve ad amplificare la portata di trasmissione dei dati tra dispositivi di chiusura e Access Point all'interno della rete radio RF-NET CESTronics. La trasmissione del Repeater ai dispositivi di chiusura e Access Point avviene in modalità wireless mediante segnali di radiofrequenza 868 Mhz. Senza Access Point il Repeater non funziona. Il Repeater è destinato e può essere utilizzato esclusivamente a tale scopo.

Il Repeater non può essere in alcun modo modificato senza il nostro consenso scritto.

Ogni altro tipo di impiego è da considerarsi improprio e può causare danni a cose o addirittura a persone.

La C.Ed. Schulte GmbH Zylinderschlossfabrik non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso non conforme alla destinazione d'uso.

4.3 Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità è disponibile sul nostro sito www.ces.eu

4.4 Norme generali di sicurezza

Osservate tutte le avvertenze e le indicazioni riportate in questo manuale d'istruzioni. Conservate il manuale sempre nelle vicinanze dell'Repeater.

4.4.1 Pericolo di esplosione

Le parti in tensione dell'Repeater possono provocare esplosioni. Non utilizzate l'Repeater in atmosfera esplosiva.

4.4.2 Pericolo di soffocamento

Non lasciate che i bambini giochino con pellicole di imballaggio o sacchetti di plastica, perché potrebbero infilarci la testa e soffocare.

4.4.3 Pericolo d'intossicazione

I bambini possono ingerire piccole parti come viti e simili. Tenete l'Repeater lontano dalla portata dei bambini.

4.4.4 Pericolo di danni alle cose

- Affidate interventi di riparazione sempre e solo a personale qualificato.
- Utilizzate unicamente gli accessori e le parti di ricambio consigliate da CES.
- Non fate cadere l'Repeater sul pavimento o su superfici o oggetti duri.
- Utilizzate dispositivi di protezione contro la sovratensione per evitare danni all'Repeater dovuti a sovratensioni, come ad esempio la caduta di fulmini.
- Proteggete dall'acqua e da altri liquidi le parti elettroniche dell'Repeater.
- L'Repeater contiene delicati componenti elettronici che possono essere danneggiati o disturbati da cariche elettrostatiche. Per questo motivo l'Repeater non va mai smontato in locali con cariche elettrostatiche. Quando lavorate sull'Repeater, assicuratevi che venga eseguita una

compensazione del potenziale per disperdere le cariche elettrostatiche.

- Non utilizzate l'Repeater in atmosfera corrosiva (cloro, ammoniaca, acqua di calce).
- Utilizzate l'Repeater unicamente in ambienti con umidità atmosferica non superiore al 95%.
- Non utilizzate l'Repeater in locali soggetti a forte formazione di polveri.
- Non utilizzate i Repeater in prossimità di fonti di calore.
- L'Repeater può essere esposto solo a temperature comprese fra 0 °C bis +40 °C.

4.4.5 Disturbi e disfunzioni

- La scatola dell'Repeater non deve mai essere coperta con materiali metallici.
- Prima di procedere con il montaggio, verificare il corretto funzionamento dell'Repeater e di tutti gli altri componenti di sistema. Eventuali disfunzioni dell'Repeater o di altri componenti del sistema possono compromettere il buon funzionamento di tutto il sistema.
- Impiegate eventualmente alimentazione continua per garantire il funzionamento ininterrotto del sistema di chiusura.

5 Introduzione

5.1 Descrizione

Il Repeater è un componente del sistema OMEGA che amplifica la tratta radio esistente tra gli Access Point installati e i dispositivi di chiusura di un massimo di 25 metri.

Per il funzionamento del Repeater non è necessaria alcuna configurazione, tutte le impostazioni necessarie vengono effettuate automaticamente dal Repeater.

Per la messa in funzione basta limitarsi a scegliere un'area di montaggio idonea e montare il Repeater.

Dopo l'accensione il Repeater esegue automaticamente il collegamento con gli Access Point.

Altre caratteristiche della dotazione del Repeater:

- Ricetrasmittente radio 868 MHz integrata.
- La portata di trasmissione ammonta a un massimo di 25 metri.
- È possibile utilizzare un Repeater per Access Point.
- L'alimentazione di corrente del Repeater avviene mediante l'alimentatore in dotazione. Non è consentito l'uso di altri alimentatori.
- LED bicolori per la segnalazione ottica del flusso dati.



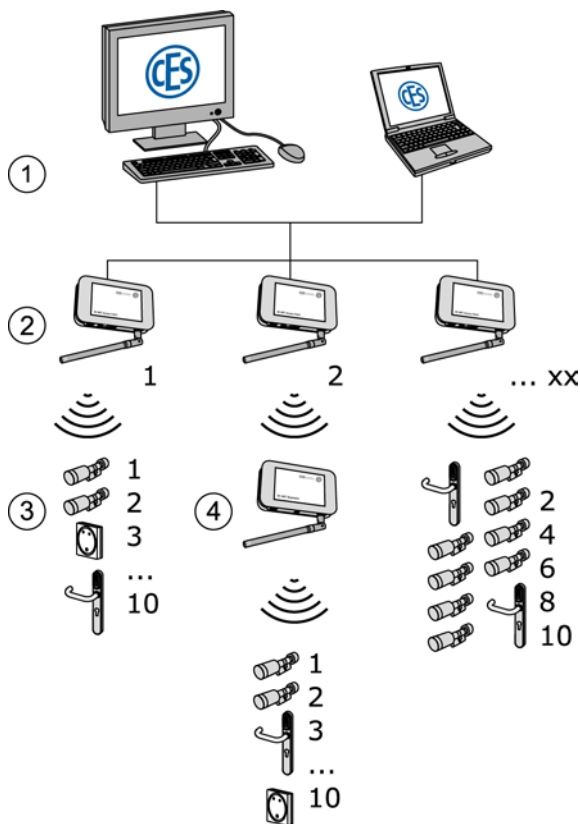
L'aumento della portata di trasmissione indicata di 25 m non può essere garantito poiché ciò dipende dalle caratteristiche dell'edificio. CES consiglia un controllo per chiarire la situazione dell'edificio. Il rivenditore specializzato è a completa disposizione per lo svolgimento di questo controllo.

5.2 Schema di un sistema radio con Repeater

I ripetitori amplificano la tratta radio tra gli Access Point e i dispositivi di chiusura di un massimo di 25 metri:

Per il sistema sono necessari i seguenti componenti:

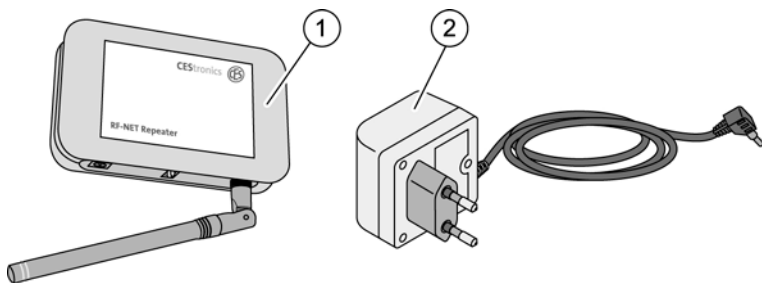
- PC standard (1) con software OMEGA installato
- Access Point OMEGA (2)
- Dispositivi di chiusura (3)
- Repeater (4)



5.3 Dotazione standard

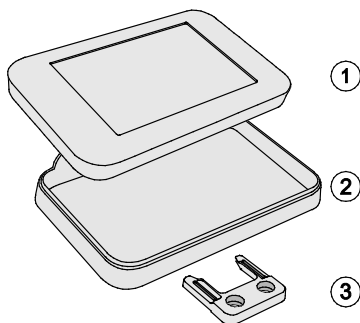
- ▶ Controllare il contenuto della fornitura e la dotazione standard prima del montaggio e della messa in funzione.
- ▶ Verificare la presenza di eventuali danni provocati dal trasporto ai nuovi dispositivi e comunicarli tempestivamente al rivenditore specializzato.

5.3.1 Panoramica dispositivo



1	Repeater con piastra di montaggio
2	Alimentatore con cavo di allacciamento

5.3.2 Componenti dell'alloggiamento



1	Parte superiore alloggiamento
2	Parte inferiore alloggiamento
3	Supporto per il montaggio a parete

5.4 Disimballaggio del Repeater

- ▶ Estrarre il Repeater dall'imballaggio e rimuovere tutto il materiale da imballaggio, ovvero pellicola protettiva, materiale di riempimento e cartone da imballaggio.

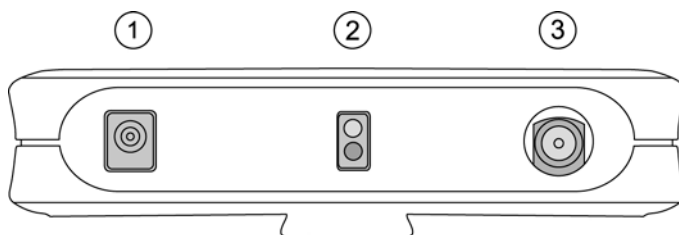


AVVISO

Possibile danneggiamento del Repeater.

- ▶ Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione per l'alimentazione di corrente del Repeater.

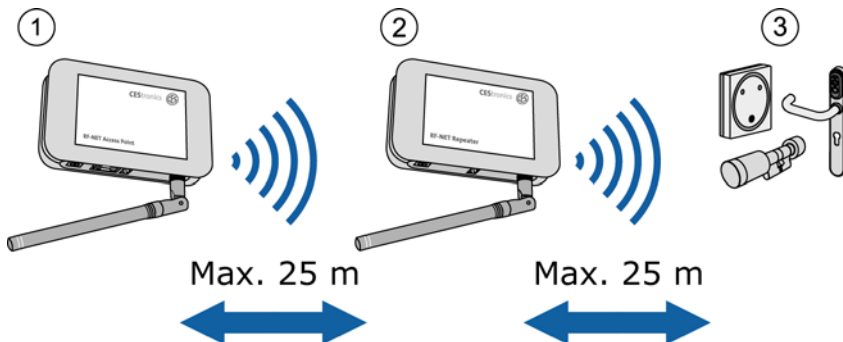
5.5 Collegamenti



- | | |
|---|---|
| 1 | Ingresso per l'alimentatore |
| 2 | LED per radiotrasmissione e collegamento server |
| 3 | Ingresso per l'antenna |

5.6 Zone di copertura radio

- ▶ Assicurarsi che siano rispettate le zone di copertura radio consentite. Non superare le zone di copertura radio indicate di volta in volta di 25 m.



La distanza radio tra Access Point (1) e Repeater (2) è di massimo 25 metri.

La distanza radio tra Repeater (2) e dispositivi di chiusura (3) è di massimo 25 metri.

La portata della radiotrasmissione può variare sensibilmente a causa delle diverse caratteristiche degli edifici. Vedere anche le indicazioni a pagina 11.

5.6.1 Controllo della copertura radio



Il TRACE-MASTER RF (optional) permette di controllare la qualità del collegamento radio tra il server OMEGA e i dispositivi di chiusura.

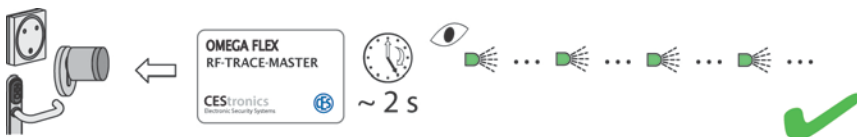
Il TRACE-MASTER RF permette la segnalazione di seguito descritta ai dispositivi di accesso:

- Tenere il TRACE-MASTER RF davanti al dispositivo di accesso.

Quando il LED verde del cilindro di chiusura, placca o terminale a parete lampeggia due volte, il collegamento radio stabilito è di ottima qualità.



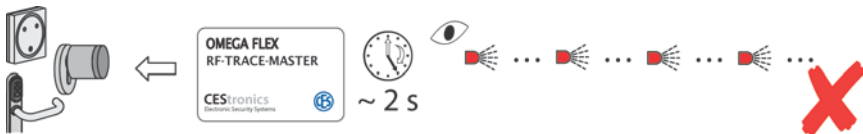
Quando il LED verde del cilindro di chiusura, placca o terminale a parete lampeggia una volta, il collegamento radio stabilito è di qualità sufficiente.



Se LED rosso e LED verde lampeggiano contemporaneamente o alternandosi, il collegamento radio è molto debole.



Se lampeggia il LED rosso del cilindro di chiusura, placca o terminale a parete non sussiste alcun collegamento radio. Verificare possibili errori del collegamento radio.



6 Montaggio del Repeater



AVVISO

Se il Repeater è guasto i dispositivi di chiusura non sono più raggiungibili.

- ▶ Assicurarsi che i ripetitori siano facilmente raggiungibili in qualsiasi momento per i lavori di manutenzione.
- ▶ Assicurarsi che tutte le prese elettriche si possano staccare in qualsiasi momento.



AVVISO

Danneggiamento del Repeater in caso di montaggio non conforme.

- ▶ Il montaggio del Repeater può essere eseguito solo da personale qualificato.
- ▶ Il personale deve essere istruito sul prodotto da CES o da uno dei rivenditori specializzati di CES.



AVVISO

I componenti elettronici del Repeater possono essere danneggiati o disturbati dalla carica statica.

- ▶ Non smontare il Repeater in ambienti con elevata carica elettrostatica.
- ▶ Assicurarsi che sia stato eseguito il collegamento equipotenziale per la deviazione della carica elettrostatica durante lo svolgimento dei lavori.

Per il montaggio del Repeater si devono garantire le seguenti condizioni:

- ▶ Assicurarsi che l'alimentatore e il cavo di alimentazione possano essere inseriti.
- ▶ Il Repeater non può essere montato su basi metalliche.
- ▶ Il Repeater deve essere montato quanto più lontano possibile dal potenziale di terra. In caso contrario si possono verificare radiodisturbi.
- ▶ Non montare il Repeater nelle immediate vicinanze di Access Point o altri ripetitori.
- ▶ Il Repeater non deve essere montato all'aperto.

Il Repeater è consegnato già montato. Per la messa in funzione si deve fissare il supporto da parete sul punto idoneo e posizionare il Repeater.

È necessario utilizzare il materiale di fissaggio idoneo per il supporto da parete del Repeater. Il materiale di fissaggio e gli utensili necessari dipendono dalla tipologia della base nella sede di montaggio.

- ▶ Acquistare il materiale di fissaggio adeguato presso un rivenditore specializzato in tecnologia di fissaggio.



Pericolo di lesioni in caso di montaggio non conforme.

- ▶ Assicurarsi che il montaggio del Repeater venga eseguito solo dal proprio rivenditore specializzato.
 - ▶ Assicurarsi che il montaggio del Repeater sia eseguito solo da manodopera specializzata o tecnici di rete.
-



Montare il Repeater in una posizione facilmente accessibile, ad es. vicino al soffitto o ad una parete.

Buone posizioni di montaggio sono, ad esempio:

- sopra i telai delle porte a circa 2 m di altezza, senza superfici di confine,
- posizioni analoghe di montaggio a partire da circa 2 metri di altezza di montaggio su una parete, anche in questo caso senza superfici di confine.

Se la situazione di ricezione è buona, l'Access Point va montato con i connettori posizione inferiore. Questa posizione di montaggio è alla base della dichiarazione di conformità.



Altre posizioni di montaggio sono possibili, ma praticabili sotto l'esclusiva responsabilità personale dell'operatore.

- ▶ Nel caso di montaggio laterale il titolare è da considerare responsabile della sicurezza del montaggio.



AVVISO

Pericolo di lesioni in caso di montaggio non conforme.

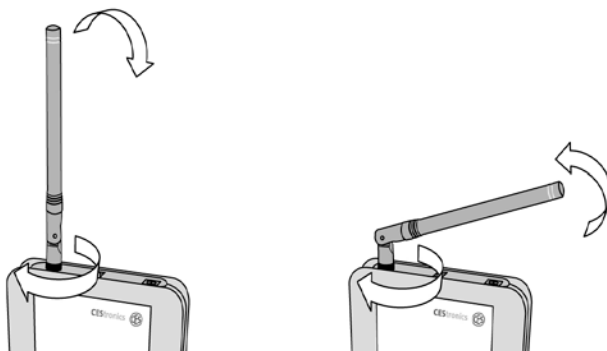
- ▶ Assicurarsi che il montaggio laterale del Repeater sia sicuro.



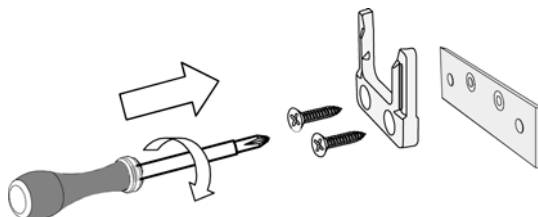
Se possibile, controllare prima del montaggio finale la posizione di ricezione per la regolazione del Repeater e per bloccare l'antenna:

- ▶ Mettere temporaneamente in funzione il Repeater (vedere pag. 21 e seg.).
- ▶ Controllare la situazione di ricezione dei dispositivi di chiusura con la scheda TRACE-MASTER RF (v. pag. 15).

È possibile adattare la regolazione dell'antenna. Fino a che l'antenna non è stata montata in maniera definitiva, è possibile ruotarla fino a 360°. Dopo il montaggio definitivo dell'antenna, questa può essere allineata solo orizzontalmente o verticalmente.

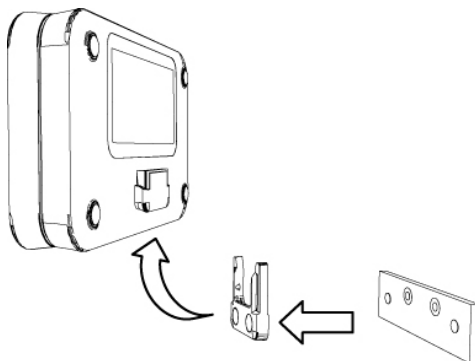


- ▶ Se il collegamento radio è regolare, montare il Repeater definitivamente nella posizione trovata:
- ▶ Fissare il supporto da parete perpendicolarmente alla posizione di montaggio con il materiale di fissaggio idoneo.

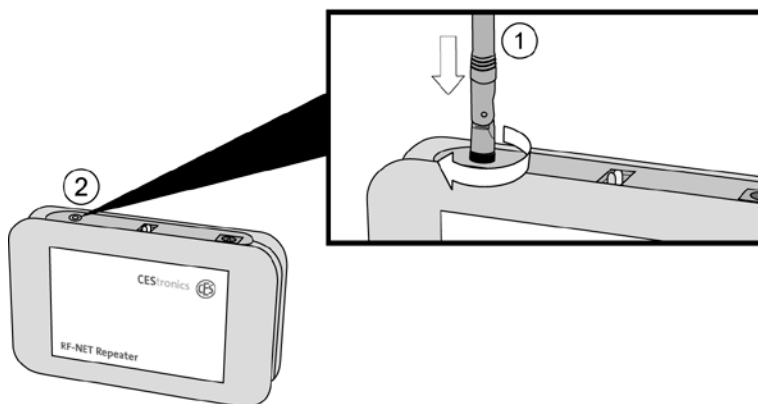


- ▶ Posizionare il Repeater sul supporto da parete.

Soltanto quando è scattato correttamente nel supporto da parete, il Repeater è ben posizionato.



- ▶ Avvitare l'antenna (1) senza fissarla in modo definitivo alla base portante (2). Non utilizzare alcun attrezzo per il fissaggio.

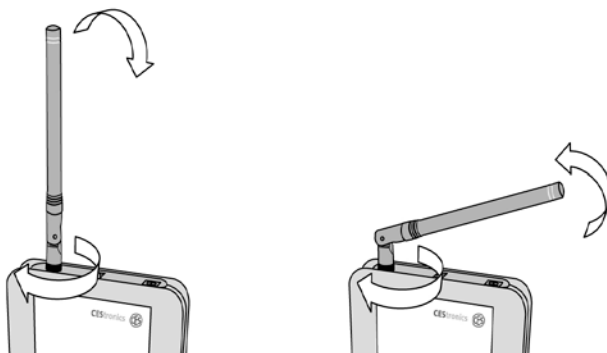


- ▶ Stabilire tutti i collegamenti, come descritto a pagina 14, paragrafo "Collegamenti".
- ▶ Mettere in funzione il Repeater.
- ▶ Verificare che l'allineamento dell'antenna consenta una potenza trasmessa sufficiente.

- ▶ Utilizzare la scheda Trace-Master RF opzionale per il controllo della potenza trasmessa (vedere anche le indicazioni a pag. 15 "Controllo della copertura radio").
- ▶ Direzionare l'antenna in modo tale che il dispositivo di chiusura riceva la massima potenza trasmessa.



Finché l'antenna non è ancora fissata definitivamente è possibile ruotarla di 360° e direzionarla in senso orizzontale e verticale.



- ▶ Non appena si è trovata la posizione ottimale dell'antenna, fissarla manualmente. Non utilizzare attrezzi per il fissaggio dell'antenna.

L'antenna è fissata quando non è più possibile ruotarla.

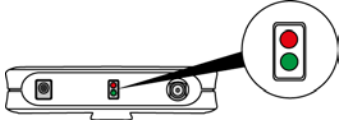


AVVISO

La scheda del Repeater può essere danneggiata da un'azione meccanica.

- ▶ Assicurarsi che la scheda non venga danneggiata durante il montaggio dell'antenna.

- ▶ Se possibile, controllare già adesso ora il perfetto funzionamento del Repeater:

Funzionamento normale	
Posizione del segnale	Significato
	<p>È presente lo scambio dati con i dispositivi di chiusura? Entrambi i LED mostrano le seguenti condizioni:</p>
Segnale luminoso	Significato
LED verde, permanente	Collegamento in rete effettuato (il collegamento al server OMEGA è perfetto)
LED rosso, lampeggiante	Pronto all'uso
Il LED rosso pulsa brevemente/ tremola	I dati vengono trasmessi

7 Cura

Potete pulire le parti esterne accessibili dei vostri del Repeater, coperture, targhette ecc. con un panno morbido leggermente umido.



AVVISO

È possibile un danneggiamento delle superfici del Repeater.

- ▶ Non usare detergenti contenenti solventi, per evitare danni del Repeater.

8 Manutenzione

- ▶ Fate controllare a intervalli semestrali il funzionamento corretto del Repeater esclusivamente da CES o da partner specializzati.

9 Pezzi di ricambio

Del Repeater non necessita di parti di ricambio da sostituire.

- ▶ In caso di necessità contattate per assistenza il vostro partner specializzato.

10 Rimozione degli errori

Problema	Possibili cause e soluzioni
Mancato collegamento ai dispositivi di chiusura	<p data-bbox="442 320 912 416"><i>I cavi di collegamento sono danneggiati meccanicamente o interrotti.</i></p> <ul data-bbox="442 432 1001 1150" style="list-style-type: none"><li data-bbox="442 432 908 528">▶ Controllare possibili interruzioni dell'installazione o collegamenti danneggiati.<li data-bbox="442 544 972 639">▶ Controllare il passaggio del cavo con dispositivi di misurazione idonei, ad es. multimetro e ohmmetro.<li data-bbox="442 655 992 815">▶ Controllare il perfetto funzionamento dell'alimentatore dell'Access Point e/o del Repeater con dispositivi di misurazione quali ohmmetro e/o multimetro.<li data-bbox="442 831 1001 895">▶ Verificare l'eventuale danneggiamento meccanico dell'alimentatore.<li data-bbox="442 911 882 951">▶ Controllare il segnale dei LED.<li data-bbox="442 967 863 1031">▶ Rimuovere le interruzioni o i danneggiamenti accertati.<li data-bbox="442 1046 949 1150">▶ Far riparare i danneggiamenti meccanici del Repeater dal proprio rivenditore specializzato CES.

Mancato collegamento ai dispositivi di chiusura

Manca l'alimentazione di corrente e/o il collegamento alla rete dell'Access Point o del Repeater.

- ▶ Controllare le connessioni.
- ▶ Ripristinare le connessioni mancanti.
- ▶ Controllare il segnale dei LED.

La copertura radio tra il Repeater e i dispositivi di chiusura è superata.

- ▶ Limitare la distanza tra i dispositivi di chiusura.
- ▶ Controllare la qualità della trasmissione radio con la scheda master TRACE-Master RF opzionale.

I dispositivi di chiusura non ricevono alimentazione di corrente.

- ▶ Controllare l'alimentazione di corrente dei dispositivi di chiusura.
- ▶ Ripristinare l'alimentazione di corrente dei dispositivi di chiusura.
- ▶ Per ripristinare l'alimentazione di corrente leggere le istruzioni per l'uso dei dispositivi di chiusura.
- ▶ Sostituire le batterie dei dispositivi di chiusura quando sono scariche.
- ▶ Prima di effettuare la sostituzione delle batterie, leggere le istruzioni per l'uso dei dispositivi di chiusura.

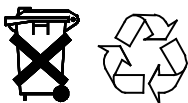
Mancato collegamento ai dispositivi di chiusura

Il software OMEGA non è configurato correttamente. Il PC non funziona correttamente.

- ▶ Controllare l'impostazione del software, come descritto nelle istruzioni per l'uso del software OMEGA.
- ▶ Controllare il funzionamento del software, come descritto nelle istruzioni per l'uso del software OMEGA.
- ▶ Controllare il corretto funzionamento del PC.
- ▶ Se non è possibile controllare il corretto funzionamento, rivolgersi al rivenditore specializzato del proprio PC.

- ▶ Qualora non fosse comunque possibile risolvere il problema, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

11 Smaltimento



Non gettate mai né l'Repeater, né alcuna parte di esso nei normali rifiuti domestici.

- ▶ Si prega di osservare al riguardo le vostre prescrizioni nazionali e regionali.

I nostri imballaggi sono fabbricati da materiali non inquinanti e riutilizzabili.

In dettaglio sono i seguenti: imballaggi esterni e strati intermedi di cartone, strati intermedi e fogli protettivi di polietilene (PE).

- ▶ Si prega di provvedere allo smaltimento dell'imballaggio in modo rispettoso dell'ambiente mediante separazione dei rifiuti.
- ▶ Informatevi nella vostra amministrazione comunale sulle possibilità di riciclaggio o di uno smaltimento dell'apparecchio in modo rispettoso dell'ambiente.



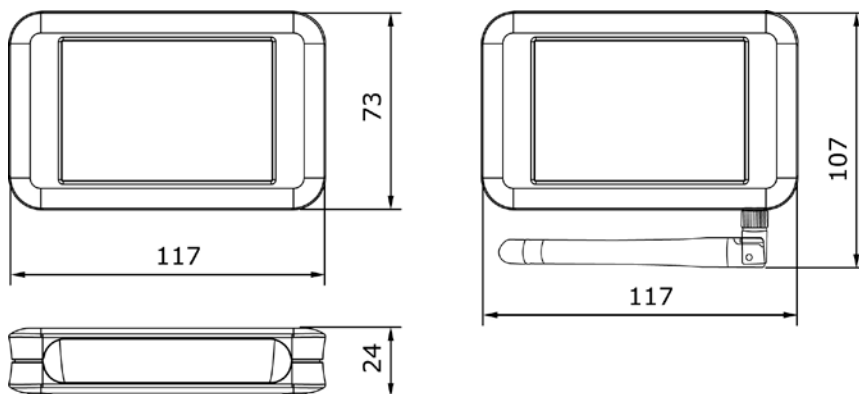
AVVISO

È possibile un inquinamento dell'ambiente a causa di sbagliato smaltimento.

Se non rispettate le regole sullo smaltimento, sono possibili inquinamenti dell'ambiente.

- ▶ Portate le batterie vuote al riciclaggio per batterie.
- ▶ Si prega di rispettare le norme di smaltimento regionali.

12 Dati tecnici



Dimensioni (Lungh./Largh./Alt.):	Ca. 117 mm/107 mm/24 mm
Aliment. di tensione: Alimentatore:	100–240 V AC Solo tramite l'alimentatore in dotazione (9 V DC)
Allacciamento:	Spina jack 5,5 × 2,1 mm 5,5 mm: -, 2,1 mm: +
Freq. di comunicazione:	Trasmissione/Ricezione 868 MHz
Protocollo di rete:	TCP/IP
Campo radio:	max. 25 m
Temperatura di esercizio:	da 0 °C a + 40 °C
Umidità:	Massimo 95 %, in assenza di condensa
Condizioni ambientali:	Non idoneo all'uso in atmosfera corrosiva (cloro, ammoniaca, acqua di calce).
Vita di servizio del Repeater:	Almeno 10 anni

13 Termini tecnici di rilievo

Dispositivo di accesso	I dispositivi di accesso sono cilindri di chiusura e terminali a parete. È possibile collegare l'Access Point con tali dispositivi di accesso, sempre che questi funzionino in modalità radio.
Letto	Il lettore si trova nel pomolo esterno del cilindro di chiusura o nel terminale a parete e ha il compito di riconoscere le unità di accesso.
Supporti Master	Schede per la programmazione dei dispositivi di accesso. Nel sistema OMEGA esistono due tipi di supporti Master: SYSTEM MASTER e il PROGRAM MASTER. Le schede transponder opzionali hanno a loro volta lo stato di supporti Master.
Unità di accesso	Unità con la quale sbloccare e bloccare cilindri elettronici o terminali a parete.
SYSTEM MASTER	Supporto Master con il quale abilitare il PROGRAM MASTER per il sistema. Per ogni sistema esiste un unico SYSTEM MASTER.
Transponder	Un transponder è un dispositivo wireless di comunicazione o di controllo, che riceve segnali in arrivo e risponde automaticamente ai medesimi.
RF-TRACE Master	Scheda Master opzionale. Con questa scheda potete verificare la qualità del vostro segnale radio.
Campo radio	La distanza utile per una trasmissione dei dati affidabile.

14 Indicazioni sulla garanzia del produttore

In conformità con le nostre condizioni generali di contratto, non sono coperti dalla garanzia del produttore i seguenti danni:

- danni a parti meccaniche esterne e danni dovuti al normale utilizzo e all'usura;
- danni dovuti a eventi o influssi esterni;
- danni dovuti a errori di montaggio;
- danni dovuti a scarsa manutenzione;
- danni dovuti a un uso errato;
- danni dovuti a sovratensione;
- danni dovuti a fuoco, acqua o fumo.

Tutti i dati tecnici e le dotazioni sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Le informazioni e i dati contenuti in questa documentazione possono essere modificati senza preavviso.

Non è concesso copiare o trascrivere completamente o in parte questa documentazione per qualsiasi scopo, salvo autorizzazione scritta esplicita di C.Ed. Schulte GmbH Zylinderschlossfabrik.

© 2017 C.Ed. Schulte GmbH Zylinderschlossfabrik,
Velbert/Germany

Codice articolo: BRO2255-004

**C. Ed. Schulte GmbH
Zylinderschlossfabrik**

Friedrichstraße 243
D-42551 Velbert
☎ +49 2051 204 0
☎ +49 2051 204 229
✉ info@ces.eu

CESnederland B.V.

Lage Brink 9
NL-7317 BD Apeldoorn
☎ +31 55-52 66 89 0
☎ +31 55-52 66 89 9
✉ infonl@ces.eu

CESfrance SARL

8 Impasse Charles Petit
F-75011 Paris
☎ +33 1 44 87 07 56
☎ +33 1 43 07 35 78
✉ info@fr.ces.eu

CESitalia srl

V. d. vecchie Fondamenta, 4
Straße d. A. Gründungen 4
I-39044 Egna / Neumarkt (BZ)
☎ +39 0471 812 294
☎ +39 0471 812 294
✉ info@it.ces.eu

CESrom srl.

Str. Metalurgistilor 3 D
RO-550137 Sibiu
☎ +40 269-206 00 2
☎ +40 269-206 00 5
✉ info@ro.ces.eu

United Kingdom

CES Security Solutions Ltd.

Unit 4 Kendon Business Park
Maritime Close, Medway City Estate
Rochester, Kent ME2 4JF
☎ +44 1 634713369
☎ +44 1 634786833
✉ info@uk.ces.eu

Middle East

A.G.P Advanced German Products LLC

PO Box 102761
UAE Dubai
☎ +971 4 885 7050
☎ +971 4 369 7051
☎ +971 4 390 8935
✉ info@agp-dubai.com

Austria

César A. Cárcamo

Büro: Wiener Bundesstrasse 33
A-4050 Traun
☎ +43 660-73 20 311
☎ +43 732-21 00 22 2681
✉ office@ces.at

Belgium

Locking Systems

Guy Lambrechts
Van Haeftenlaan 10
BE-2950 Kapellen
☎ +32 497 946267
✉ guy.lambrechts@lockingsystems.be

Spain

Benidorm Locks S.L.

Av. Marina Baixa s / n
Partida Torrent
ES-03530 La Nucia, Alicante
☎ +34 96 689 79 79
☎ +34 96 689 79 78
✉ info@benidormlocks.com